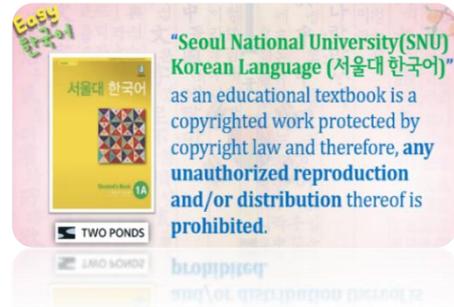
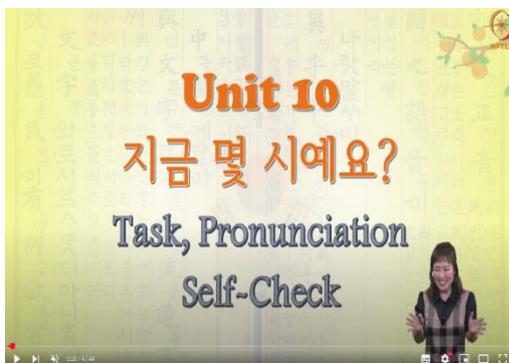


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 04
Lecture - 13



Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

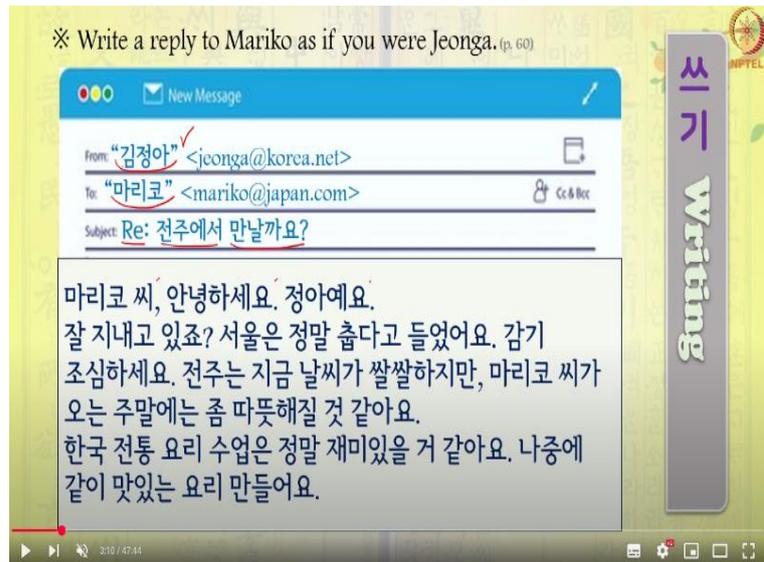


여러분 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님} 네. 오늘은 여러분 무슨 요일이에요? 잊어버렸어요? You forgot about which day today? 오늘은 무슨 요일이에요? 네, 맞아요. 화요일이에요. 화요일 화요일이에요. 어제, 어제는 무슨 요일이었어요? 어제는 무슨 요일이었어요? {월요일이었어요.} 월요일이었어요. 맞아요. 잘했어요. 월요일이었어요. 어제는 월요일이었어요. 어제는 수업이 없었어요. 어제 수업이 없었어요. 오늘 수업 있어요. 오늘 수업 시작해요. 오늘 우리 여러분 몇 과 배워요? 몇 과 배워요? {10 과

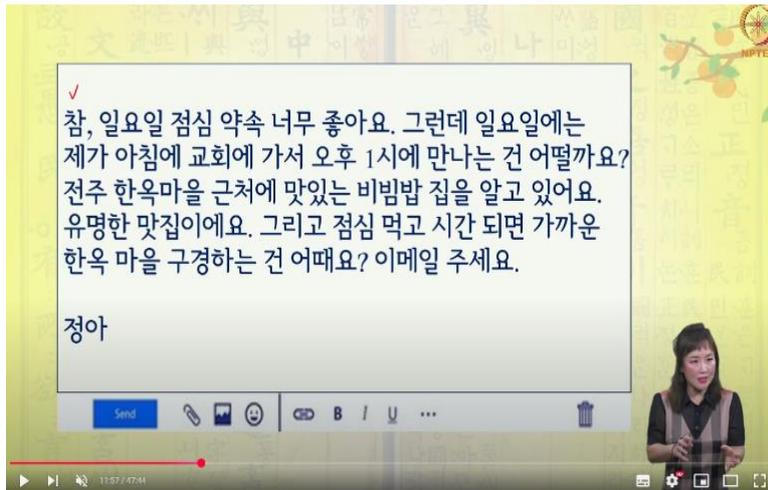
10 과 배워요.} 10 과 배워요. 10 과 제목이 뭐였어요? {지금 몇 시예요?} 지금 몇 시예요? 시계 보세요. 시계 시계. 지금 몇 시예요? 저는 시계가 없어요. 시계가 없어요. 지금 몇 시예요? {10시 3분} 10시 3분이에요. 10시 3분이에요. 네, 잘했어요. 10시 3분이에요. 오늘은 10 과 마지막 시간이에요. 오늘은 10 과 마지막 시간이에요. 마지막? 마지막. The last session for unit 10. 네, 괜찮죠?

네, 그럼 우리 10 과 봐요. 먼저 오늘 쓰기 쓰기 writing writing. 네, 쓰기 공부해요. Write a reply to Mariko as if you were Jeonga. 이제 여러분이 정아가 되었어요, 정아. And then you have to write a reply to 마리코, okay? 네 제가 이번에는, this time 이번에는 제가 써 봤어요. 제가 썼어요. Yeah, let's see. 네 보세요. 여기 보시면, 여러분, from 김정아 to 마리코. 우리가 지금 누구예요? 마리코예요? 정아예요? 네. 정아예요 정아예요. 우리는 정아예요. 그리고 subject subject? 전주에서 만날까요? 전주에서 만날까요? 영어로 뭐예요? 전주에서 만날까요? Shall we meet up in 전주? 전주 city. 전주에서 만날까요? 그러면 같이 한번 읽어봐요. 여러분 네 시작! {마리코 씨, 안녕하세요, 정아예요. 잘 지내고 있죠? 서울은 정말 춥다고 들었어요. 감기 조심하세요. 전주는 지금 날씨가 쌀쌀하지만, 마리코 씨가 오는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요. 한국 전통 요리 수업은 정말 재미있을 거 같아요. 나중에 같이 맛있는 요리 만들어요.} 네, 좋아요. 괜찮아요 여러분? 어때요? How much did you understand the meaning? 80%? That's great. That's great. 80%, She said 80%. 저는 80% 정도 이해했어요. 80% or so, I understood 80% or so, approximately 80%. But you can see some unfamiliar sentence endings, right? Here. But you can guess what that means in the context right? Let's try, okay? 네 갑시다. Let's go. 갑시다. 마리코 씨, 안녕하세요. 정아예요. 마리코, Hello this is 정아, right? 잘 지내고 있죠, 잘 지내고 있죠? You are doing fine, how are you doing? Something like that. 잘 지내고 있죠? Aren't you? 잘 지내고 있죠? Aren't you? 잘 지내고 있죠? Aren't you? Something like that. 서울은 정말 춥다고 들었어요. 서울은 정말 춥다고 들었어요. How can you translate? 오, 맞았어요. Perfect. 정확했어요. 정확하다 정확하다 means to be accurate, be correct, exactly. 근데 아주

잘했어요. 아주 잘했어요. 정말 춥다고, -고 들었어요 -고 들었어요. I heard that blah blah, okay? I heard that. I heard that Seoul is really cold. 정말 진짜 정말 춥다고 들었어요. She didn't learn about this sentence ending but how did you know that? {...} Yeah, context. Yes yes. This is kind of guessing power. 네. guessing power, guessing. 네 좋아요. And then next one 감기. You know 감기 right? 감기 조심하세요. 감기 조심하세요. Take care not to catch a cold. 감기 cold cold cold. I heard that. -고 들었어요. I heard that. 감기 조심하세요. Let's say it together. 서울은 정말 춥다고 들었어요. 시작, {서울은 정말 춥다고 들었어요. 감기 조심하세요. 감기 조심하세요.} 한 번 더, {감기 조심하세요.} 서울은 정말 춥다고 들었어요. 감기 조심하세요. 네, 잘했어요. 네, 잘했어요. 전주는 지금 날씨가, 날씨 weather, right? 날씨 weather. 쌀쌀하지만 쌀쌀하지만 here, the weather the weather in 전주 is a little chilly right now. 지금 chilly chilly right now. But, 쌀쌀하지만 마리코 씨가 오는 주말에는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요. It will get warmer, it will get a bit warmer by the weekend when you come. 네, 괜찮아요, 여러분? 좀 따뜻해질 것 같아요. Can you see the sentence ending here? 같아요. 따뜻해질 것 같아요 or 따뜻해질 거 같아요. Let's read it together. 시작, {전주는 지금 날씨가 쌀쌀하지만, 마리코 씨가 오는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요.} You saw this sentence ending, right? 거 같아요. 거 같아요 means I think, I think okay I think. We have this one again here, okay? 네, 좀 따뜻해질 것 같아요. 좀 따뜻해질 것 같아요. 전주는 지금 날씨가 쌀쌀하지만, 마리코 씨가 오는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요. OK 괜찮아요 여러분? 네, 괜찮아요. 따뜻해질 것 같아요. 네, 그럼 다시 읽어보세요. This sentence is very long, okay? Let's try one more time. 시작 {전주는 지금 날씨가 쌀쌀하지만, 마리코 씨가 오는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요.} 네, 좋아요. 한국 전통 요리 수업은, 한국 전통, 전통 means traditional, right? Korean traditional cuisine class, cooking class, 요리 수업은 정말 재미있을 것 같아요. 정말 재미있을 것 같아요. OK so I think, I believe, I just predict something something. 재미있을 것 같아요. 한국 전통 요리 수업, traditional Korean cooking class will be really fun okay. 정말 재미있을 것 같아요. I think Korean traditional cooking class will be really fun. That's right 좋아요. 나중에 나중에 나중에, later. 잘했어요 여러분. Later 나중에 같이 같이 together together 맛있는 맛있는 delicious 맛있는 요리 만들어요 만들어요. Here, 어요 ending 어요, 만들어요. But this means kind of you know, suggestion. Suggestion, friendly, casual, casual and friendly suggestion. So in English, let's make delicious food together later. 아 좋아요. 잘했어요. 다시 한번, 나중에 같이 맛있는 요리 만들어요. 시작 {나중에 같이 맛있는 요리 만들어요.} 한 번 더 {나중에 같이 맛있는 요리 만들어요.} 오, 잘했어요. 그럼 우리, 다시 한 번 읽어봐요. 시작 {마리코 씨, 안녕하세요, 정아예요. 잘 지내고 있죠? 서울은 정말 춥다고 들었어요. 감기 조심하세요. 전주는 지금 날씨가 쌀쌀하지만, 마리코 씨가 오는 주말에는 좀 따뜻해질 것 같아요. 한국 전통 요리 수업은 정말 재미있을 거 같아요. 나중에 같이 맛있는 요리 만들어요.} Let's make it together. 나중에 같이 맛있는 요리 만들어요. 오, 잘했어요.



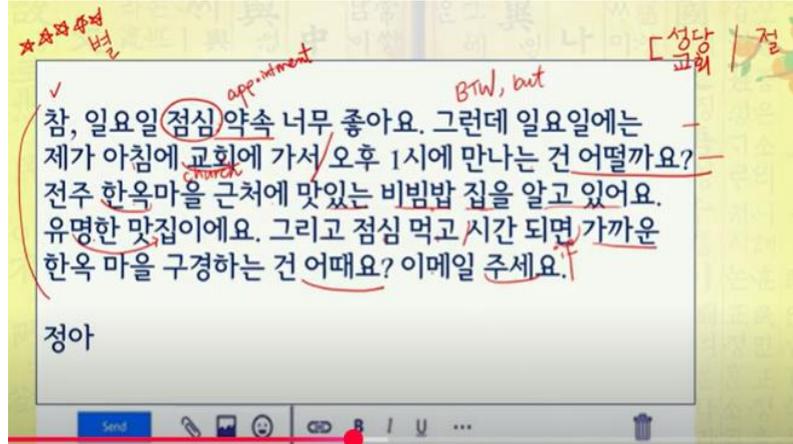
그 다음. 참, 일요일 점심 약속 너무 좋아요. 참, you can see here 참, right? 참. 참 What does it mean by 참 here? 참 참, something like that 참. Here you know, in this context, 참 introduces a new topic or add a



new comment here, right? So changing a topic uh right? So how did it you know change? Before 참, we had you know weather and.. weather topic and Korean traditional food, right? But after 참, we have {different topic} different topic, which is lunch appointment, right? 네, 괜찮아요, 여러분? 네, 괜찮아요. 그래서 일요일 일요일 점심 점심 약속, 약속 means appointment appointment or promise, okay, here, lunch appointment. Here, lunch

appointment. 네. 참 참. So 참 is kind of you know an exclamation when a speaker suddenly realizes or discovers something, okay? 오 참! Aha! Oh! Something like that okay? But here, 참 is used to change a topic, right? 참, or add a comment. 좋아요. 참, 일요일 점심 약속 너무 좋아요. 시작, 참, 일요일 점심 약속 너무 좋아요. 너무 너무. Literal meaning of 너무 is too, right? Too much, too, right? But very, very much, extremely, okay? 너무 좋아요, 그런데 그런데 그런데 그런데, by the way, 그런데 그런데, or but, by the way, or but. Sometimes but. 그런데 일요일에는 제가 아침에 교회에 가서 교회에 가서 오후 1시에 만나는 건 어떨까요? Okay, 괜찮죠. 그래서 일요일에는 on Sunday, I go to church in the morning, so... 그래서 제가 아침에 교회에 가서 오후 1시에 만나는 건 어떨까요? How about meeting at 1pm 1pm in the afternoon? 오후 1시에 만나는 건 어떨까요? 1 pm, actually 오후 1시 오후 1시. 네, 좋아요. 다 같이 한번 읽어보세요. 어 교회. You don't know 교회? 교회 is a church. 교회 we call church. In India, here if you say church you mean you know, both kinds of churches like you know, cathedrals and protestant churches. But in Korea when we mention church it is usually a protestant church 교회. So in Korea we have two kinds of churches, like you know 성당 성당 성당 cathedral 성당, 그리고 교회 교회 교회 is a protestant church. And we have also Buddhist temples, right? We say temple, no no, in English, temple, but in Korean 절 절 절 절. You can say 절 절 절. 네 좋아요. 아침에, 제가 아침에 교회에 가서 오후 1시에 만나는 건 어떨까요? 전주 한옥마을 근처에 맛있는 비빔밥 집을 알고 있어요. 알고 있어요? I know I know something, right? I know a delicious 비빔밥 restaurant near 전주 한옥마을. Near 전주 한옥마을, 전주 한옥마을 means 전주 Korean house village. 한옥 means traditional Korean house. 한옥, 한옥 means traditional Korean house. 마을 village 마을 village. So this place is kind of a must-see tourist attraction in 전주, okay? So it has well preserved historical Korean traditional houses and architecture, it provides also very good cultural activities. Very good, you must visit there actually in 전주, 전주 한옥마을. 시작 {전주 한옥마을} And also this is a truth, near there we have a lot of good restaurants, especially 비빔밥 비빔밥. 전주 비빔밥 is very famous and popular, okay? So 유명한 맛집이에요. 유명한 famous famous. 맛집, 맛 맛 you know 맛있는 right? 맛 맛 means taste, 맛 means taste, 집 means house, right? So 맛집 literally translates as tasty house or tasty restaurant, right? 네, which means famous restaurant or eatery renowned for its delicious food okay? 네, 괜찮아요 여러분? 네, 맛집. 맛집, 네. So this is also kind of you know, a must try place for food lovers. 네, 그래서 유명한 맛집이에요. Something like you know, 별 다섯 개. You know 별 다섯 개. Five stars, 별 다섯 개. 하나 둘 셋 넷 다섯. 별 다섯 개, 별 다섯 개. Five stars, 별 다섯 개 별 다섯 개 or 별 네 개 right? 유명한 맛집이에요. 시작 {유명한 맛집이에요. 유명한 맛집이에요. 유명한 맛집이에요.} 그리고, and then 그리고 점심 먹고 시간 되면, -면 면 means if if. 점심 먹고 시간 되면, If we have some time after lunch, 가까운 한옥마을 구경하는 건 어때요? 어때요, 어때요? 어떨까요?

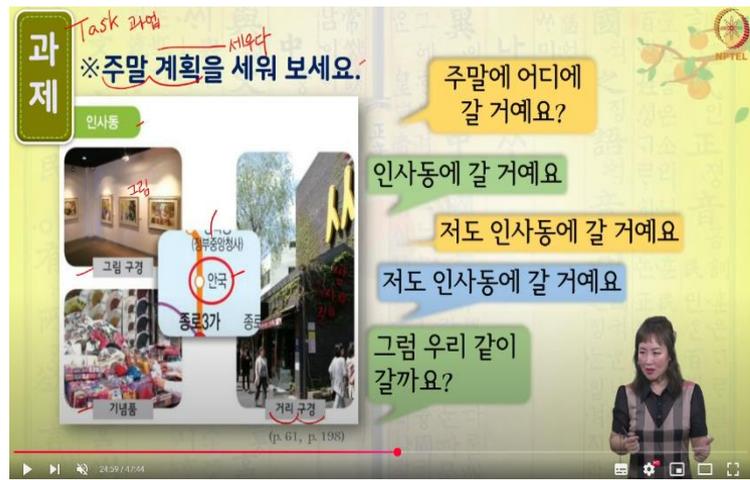
{How about?} How about? That's right, how about. 네, 좋아요, 여러분. 아주 좋아요. 그리고 점심 먹고 시간 되면 가까운 가까운 가까운 close close, near okay. 네, 가까운 한옥마을을 구경하는 건 어때요? 네. If we have some time after lunch, how about visiting Korean traditional house village nearby? 이메일 주세요. Please email me, please email me. So 주세요



actually means, give me give me something. But here 이메일 주세요, please email me. 네, 좋아요. 아주 잘했어요 여러분. 그러면 우리 여기 한 번 같이 읽어볼게요. 괜찮아요 여러분? Let's try. 시작 {참, 일요일 점심 약속 너무 좋아요. 그런데 일요일에는 제가 아침에 교회에 가서 오후 1시에 만나는 건 어떨까요? 전주 한옥마을 근처에 맛있는 비빔밥 집을 알고 있어요. 유명한 맛집이에요. 그리고 점심 먹고 시간 되면 가까운 한옥마을 구경하는 건 어때요? 이메일 주세요.} 가까운 you also know, you know 가깝다. 가까운 here, 가까운 가까운 is an adjective, is modifying 한옥마을. 가까운 한옥마을, 가까운 한옥마을. That's right. 좋아요. 네, 좋습니다. 잘했어요, 여러분. 네, Uh so you think you can handle this kind of writing? 네, 아니요? 네, 네, 네. You have a dictionary, right? 네, you can get help from the dictionary and also translation tools, but anyway you need to have ownership of your writing, okay? Even though you use other tools, you have to decide what kind of style, what kind of sentence ending you'll use. Try try.

네 그럼 우리 이제 다음으로 넘어가요 여러분. 이것도 연습이에요. Speaking speaking 연습, 말하기 연습이에요. 근데 이거는 과제 과제 과제 means task. 과업 or 과제. Task. we have kind of a mission of this, right? 읽어보세요. 여러분 이거 뭐예요? 시작 주말 계획을 세워 보세요. So 계획을 세우다. 한 번 더 시작 {계획을 세우다 계획을 세우다 계획을 세우다 계획을 세우다.} 계획을 세우다 means to make plans. 주말 계획. What does that mean by 주말 계획? {Weekend plans.} Weekend plans. That's right. 주말 계획을 세워보세요. 주말 계획을 세워보세요. 좋아요.

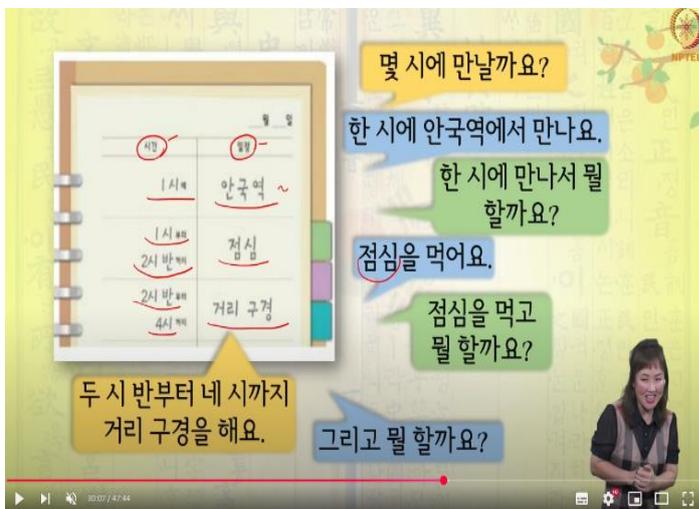
여러분, 여기가 어디예요?. 여러분 여기가 어디예요? 여러분 여기가 어디예요? 보세요. 어디예요? 인사동이에요 인사동이에요. 네, 근데 인사동은 어디에 있어요? 이거는 이거는 뭐예요? Subway map, subway subway station here. 어느 역에서 내려요? {한국} 한국? 안국. 다시 다시. Not [하], [아안] [안국] 안국. 시작, {안국} 한 번 더 {안국 안국 안국} 여러분, 인사동에 가고 싶어요. 지하철을 타요. 지하철, subway. 지하철을 타요.



그리고 어디에서 내려요? 안국역에서 내려요. 안국역에서 내려요. There are some activities here, that you can do in 인사동, right? 뭐해요, 인사동에서 뭐해요? 그림 구경해요. This is 그림 right 그림 painting. 그리고 또 뭐해요 여러분? 이거는 뭐예요? {기념..} 어, 맞아요. 기념품을 사요. 기념품 means souvenir. 기념품 small gifts, right? Souvenir souvenir 기념품. Say it together. {기념품 기념품 기념품} 잘했어요. 그 다음 여기는 뭐예요? 거리 구경. 거리 means street. 거리 구경, 한 번 더 {거리 구경} 네, 좋아요. 거리 구경. 안국역에서 내려요. 그러면 주말에 여러분

어디에 갈 거예요? 주말에 어디에 갈 거예요, 여러분? 주말에 인사동에 인사동에 갈 거예요. 주말에 인사동에 갈 거예요. Your final destination is 인사동, right? 다시, 주말에 어디에 갈 거예요, 여러분? {주말에 인사동에 갈 거예요.} 오, 그래요? 저도 인사동에 갈 거예요. 저도 인사동에 갈 거예요. 저도 인사동에 갈 거예요. 네, 저도 인사동에 갈 거예요. 그럼 우리 다 같이 갈까요? 그럼 우리 같이 갈까요? {네} 네, 좋아요. 우리 그러면 같이 인사동에 가요. 그러면 어디에서 만나죠? 어디에서 만날까요? 어디에서 만날까요? {안국역에서 만나요.} 안국역에서 만나요. 맞아요. 안국역에서 만나요. 오 좋은 생각이예요. That's a good idea. 좋은 생각. Can you write it? 한번 나와서 써보세요. 좋은 생각. Try try. 좋은 생각. 좋은 좋은. 좋아요 you know right?. 생각 생각 {각} 생각 {각} 각 {각} (laughing) 까? 잘했어 잘했어. Anyway 그래 try try..... 각 각 각 각 각 {기역 받침} 괜찮아 괜찮아 괜찮아요. 잘했어 잘했어. Anyway 잘했어 여러분. 어떻게 써요? 좋은. 네, 어떻게 써요? 좋은 좋은 좋다 좋아요. You remember 좋다, right? You should remember this one, right? 좋아요 좋다, right? 좋다 아 좋다 좋다 okay 좋다-좋아요. And then, 좋은 좋은 좋은 좋은, 좋은 생 생생각. That's right. 좋은 생각 좋은 생각. 네, 어 잘했어요 잘했어요. It's a little bit confusing, right? 네, 맞아요. That's why we need practice, right? 네, 아주 잘했어요 잘했어요. 네, 여러분, 좋은 생각이예요. 안국역에서 만나서 같이 가요. 같이 어디에 가요? 인사동에 가요. 네, 좋아요. 같이 인사동에 가요.

그러면 우리 계획을 세워요. 계획 계획을 세워요 okay. Here, this is 일정, right? 일정 schedule schedule schedule. 일정 일정. This is 시간, time. Time and schedule. Time and schedule. OK 네, 그러면 한 시에 한 시에, 안국역 안국역에서, 한시에 안국역에서 만나요. 맞아요. 한시에 안국역에서 만나요. 네, 그럼 그 다음에, 안국역에서 만나서 뭐 해요? 뭐 할까요, 여러분? 한 시부터 두 시 반까지, 두시 반까지 뭐해요? {점심} 점심을 먹어요. 점심을 먹어요. 점심을 먹어요. 그리고 2시 반부터 4시까지 뭐해요? {거리 구경} 거리를 구경해요. 거리를 구경해요. 네, 좋아요. 거리를 구경해요. 구경 means sightseeing or tour. 거리를 구경해요. 오 좋아요 좋아요. This is a good idea, right?

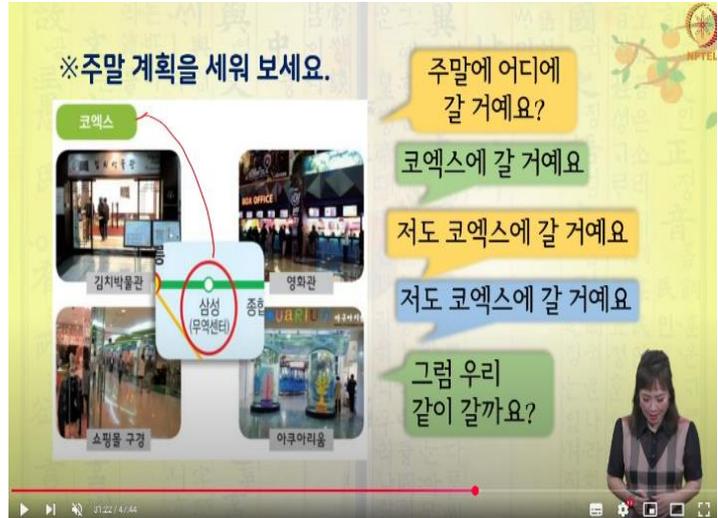


네, 아주 좋은 생각이예요. 좋은 생각이예요. 좋은 계획이예요. 몇 시에 만날까요? 여러분, 몇 시에 만날까요? {오후 한 시에} 네 오후 한 시에 안국역에서 만나요. 한 시에 안국역에서 만나요. 네, 좋아요. 한 시에 만나서 뭘 할까요? 1시부터 2시 반까지 아침? 점심. 점심을 먹어요. 점심, lunch lunch 점심을 먹어요. 이거 아침 아니예요. 저녁 아니예요. 뭐예요? 점심. 점심을 먹어요. 그 다음 점심을 먹고 뭘 할까요? 2시 반부터 4시까지 거리 구경을 해요. 거리 구경을 해요. 어 그리고 뭘 할까요? 그리고 뭘 할까요? 우리 만나서 점심 먹었어요. 그리고 거리 구경도

했어. 그리고 나서 뭘 할까요? 그림. 오, 맞아요. 그림 그림. 그림 구경도 해요. 그리고 기념품. 기념품도 같이 사요. 오, 재밌을 거 같아요. 네, 아니요? {네} 네, 아주 재밌을 거 같아요. 시작 {아주 재밌을 것 같아요.} 재밌을 것 같아요. 재밌을 것 같아요. 좋아요. I think it will be very fun. 아주 재밌을 거 같아요. 네, 좋습니다.

그러면 이제 여러분, 우리 다른 데 가요. 다른 데 different place, okay? 다른 데 어디 가요? 어디 가요? 코엑스에 가요. 코엑스 코엑스 코엑스 코엑스에 가요. 주말에 어디 갈 거예요? {주말에 코엑스에 갈 거예요.} 주말에 코엑스에 갈 거예요? 저도 코엑스에 갈 거예요. 저도 코엑스에 갈 거예요. {저도 코엑스에 갈 거예요.} 어 그럼 우리 같이 갈까요? 네, 같이 가요. 주말에 코엑스에 같이 가요. 그러면 코엑스에 가려면 어디, 어느 역에서 내려야 돼요? 어느 역? 역 means station. Which station? {삼성역} 어느 역에서 내려야 돼요? 삼성역에서 내려야 돼요. 삼성역 삼성 삼성 무역센터역, 삼성 무역센터역, okay 삼성 무역센터 station, 삼성역, the short form is 삼성역, 삼성역, 네, 좋아요.

여러분, 이거 무슨 색깔이에요? This is... green green, right, yeah, we usually call this line, subway line, green line, green line, okay, just in English we can say green line, green line. But the number of this line is 2. 2 호선, 2 호선 2-호-선. Before, you saw the orange line for 안국 station. 안국역. That is orange line, 3 호선 3 호선. Number 3. This is number 2. 호선 호선 means line of subway okay? So 2 호선 2 호선 삼성역에서 만나요. 2 호선 삼성역에서 만나서 같이 코엑스에 가요. 같이 코엑스에 가요. 여러분 코엑스에서는 뭘 할 수 있어요? 뭐가 있어요? 코엑스에 뭐가 있어요? {김치..} 김치 박물관이 있어요. 또 영화관이 있어요. 영화관, movie theater. {쇼핑몰} 쇼핑몰 구경도 해요. 쇼핑몰 구경 쇼핑몰. It has a big shopping mall shopping mall. 구경도 해요. 그리고 뭐가 있어요? 네, 아쿠아리움. In English? Yes, yes. Aquarium. In English? Aquarium but in Korean, 아쿠아리움 아쿠아리움. Sounds cute right? 아쿠아리움. In English aquarium, in Korean, 아쿠아리움. 네, 좋아요.



그러면 우리 여러분 계획을 세워요. 같이 계획을 세워요. 같이 계획을 세워요. 어 일단 몇 시에 만날까요? 12시. 우리 이번에는 몇 시에 만나요? 저는 좀 일찍 만나고 싶어요. Little bit early, a little bit earlier. 그래서 몇시에? 12시에 12시에 어디에서 만나요? {삼성역에서.} 삼성역에서 네, 삼성역에서, 삼성역에서 만나요. 몇 호선이에요? 몇 호선이에요? 2 호선. I told you. 2 호선 2 호선, 삼성역 green line, remember? 네, 좋아요. 그리고 뭐해요 여러분? 12시에 삼성역에서 만나서 뭐해요? 점심을 먼저 먹어요. First first, we need to have lunch. Okay, delicious lunch. 맛있는 점심 점심을 먹어요. 그리고 어디에 갈까요? 저는 김치를 아주 좋아해요. 그래서 김치 박물관에 가보고 싶어요. 김치 박물관 김치 박물관에 가보고 싶어요. 박물관 museum 박물관 is museum, 박물관 is museum. 저는 김치 박물관에 가보고 싶어요. 그러면 김치 박물관은 몇 시부터 몇 시까지 갈까요? 아마도 maybe 아마도 한 2시부터 한 4시까지? 4시까지. 그리고 나서 우리 뭐 할까요? 그리고 나서 and then? 쇼핑 쇼핑몰에, 쇼핑몰 구경해요. 네, 쇼핑몰, 쇼핑몰 구경해요. 그리고 뭐 할까요? 쇼핑몰 구경하고 {Aquarium} 아쿠아리움? {아쿠아리움} 아쿠아리움 아쿠아리움 아쿠아리움 구경해요? I think it's a little bit late. 네. 저기 아쿠아리움이 엄청 커요. 엄청 넓어요. 엄청 크고 enormously, enormously spacious. Very big, huge. 네 아주 커요. So not enough time. 시간이 부족해요. Lack of time. 시간이 부족해요. 그래서 영화 볼까요 여러분? 영화? 그래요. 영화 봐요. 영화 영화 봐요. 영화관에 가요. 그럼 쇼핑몰 구경은 몇 시부터 몇 시까지 해요 여러분? {4시} 쇼핑몰 구경은 4시부터 4 to 6 4 to 6? 어 근데 쇼핑몰도 엄청 커요. 사실 엄청 커요. Not enough time. Just for 2 hours? Not enough. 안 돼요. 한 4시간 할까? 4시간? 4시간? 8시까지. 네, 8시까지. 4시부터 8시까지. 그리고 한 8시 반이나 8시 반 or 9시쯤에 영화를 봐요. Night time movie, huh night time movie. 좋아요. 좋아요, 안 좋아요? {좋아요.} 이 계획 정말 맘에 들어요. I love it. This plan, it's so hectic, right? So busy schedule. {Dinner?} Dinner dinner, 맞아. Dinner 저녁 저녁을 몇 시에 먹어요, 그러면? 아, 저녁. I think we can't have dinner. 이거 안 돼. Maybe at a movie theater, we can have dinner. 그쵸? 쇼핑몰에서? 아, 그래. 어 좋은 생각이예요. 쇼핑몰에서. 그러면 어떻게 할까요? 여기 쇼핑몰 몇 시까지 해요 여러분? 몇 시까지 구경해요 쇼핑몰? 4시부터 seven? 그렇지. 7시까지 7시까지 구경하고 그 다음에 뭐해요, 여러분? 저녁 저녁 먹어요. 몇시에? 7시 7시에, 7시부터 한 8시정도 8시 or 8시 30분, 네 네 7시나 7시부터 8시까지, or 혹은 or, 7시부터 8시 30분까지 저녁을 먹어요. 와, 좋아요. 이제 완벽한 계획이에요. Perfect plan. 완벽한 계획이에요. 괜찮아요, 여러분? 네, 좋아요. 몇 시에 만날까요, 여러분? 몇 시에 만날까요?

12 시에 12 시에 삼성역에서 만나요. 12 시에 만나서 뭘 할까요? 12 시에 만나서 뭘 할까요? 점심을 먹어요. 점심을 먹고 뭘 할까요? 2시부터 4 시까지 김치 박물관을 구경해요. 2시부터 4 시까지 김치 박물관을 구경해요. 그리고 뭘 할까요? 그리고 뭘 할까요? 쇼핑물을 구경해요. 그리고 또 뭘 할까요? 저녁을 먹어요. 그리고 저녁 먹고 나서 뭘 할까요? 영화를 봐요. 네 야간 영화를 봐요. Night time, 야간 영화, night time movie. 밤 영화 밤 영화를 봐요. 아 재밌을 것 같아요. 그럼 몇 시에 집에 돌아와요? What time can we

come back to our house? 11 시. 네, 11 시, 아니 12 시 maybe. 12 시에 만나서, 낮 12 시에 만나서 밤 12 시에 돌아와요. 몇 시간? 12 시간. 12 시간 같이 네 재밌게 놀아요. (laughing) 재밌게 놀아요. Anyway, 좋아요, 여러분. 잘했습니다 잘했습니다.

네, 그러면 우리 발음으로 넘어가요. 발음 pronunciation pronunciation. This is kind of a pronunciation rule about [ㄷ, ㅂ] 받침 okay? So after the final consonant sounds [ㄷ, ㅂ], here, can you see? The initial consonants [ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ ㅈ] [ㄱ ㄷ ㅂ ㅅ or ㅈ] are pronounced as [ㄱ ㅌ ㅍ ㅆ ㅊ]. Those sounds became stronger, okay tensed right? [ㄱ ㅌ ㅍ ㅆ ㅊ] [ㄱ ㅌ ㅍ ㅆ ㅊ] OK Let's see the example here. So

here you can see this one, first one, 몇 시 right? But in this writing, we can have ㅈ ㅈ consonant, but in pronunciation, we can see [ㄷ], the ㅈ sounds [ㄷ] here, right? So in this case, not 몇 시 not 몇 시, [면씨] [면씨]예요. Not 몇 시예요 [면씨] [면씨] [면씨] [면씨] 좋아요. How about this one? 몇 잔. [면잔] [잔] [잔] not 잔 [면잔] [면잔] [면잔] [면잔] [면잔] [면잔]. How many glasses, how many cups of coffee, how many cups of tea okay? 네 [면잔] [면잔] [면잔] 좋아요. How about this one? 밥도 or [밥또] [밥또] right? This one can become like [ㅌ]. [밥또] 시작 [밥또] [밥또] [밥또]. 네 좋아요. How about this one? 삼십 [ㅂ] [ㅂ] here [ㅂ]. This [ㅂ] can be [ㅍ]. That's right. Not 분 Not 삼십 분 [삼십뿐] [삼십뿐] [삼십뿐] [삼십뿐] [삼십뿐] okay. How about this one? 일곱 [ㅂ] here right? [ㅂ]. ㅅ ㅅ can be [ㅆ] [ㅆ] [ㅆ] so [일곱씨] [일곱씨] 다시 시작 [일곱씨] [일곱씨] [일곱씨]. 어 잘했어요. 네 잘했습니다 여러분.

그러면 Self-Check Self-Check. You try this one, okay, your turn.....

3. Complete each dialogue.

- 1) Will have coffee with a friend
 → Will watch a movie with that friend
 A 내일 친구를 만나서 뭐 할 거예요?
 B 차를 마시고 영화를 _____.
- 2) Wake up → Exercise
 A 아침에 _____ 뭐 해요?
 B 운동해요.

네 그럼 우리 합시다 여러분. Check all the words that you know. 여러분 이거 다 알아요, 몰라요? 알아요. Let's say it together. First one. {아침 오전 오후 저녁 밤 기다리다 청소하다 전화하다 회의하다} 기다리다. What does it mean by 기다리다? To wait for someone or something. Very good. How about 회의하다? To have a meeting. That's right. Very good. To have a meeting, to hold a meeting. OK 좋아요. 그 다음. 우리

언제 만날까요? {1시} 1시? 1시 20분. 맞아요. 1시 20분에 학교 앞에서 만나요. 어디에서 만나요? {학교 앞에서} in front of the school. 네, 좋아요. 2번, 몇시에 버스를 탔어요? 몇시에 버스를 탔어요? {7시 30분에} or 7시 반에. 오 잘했어요, 잘했어요. 네 7시 30분에 or, 7시 반에 7시 반에 반에 버스를 탔어요, 버스를 탔어요. 오늘 수업이 있어요? 네. 몇시에 수업이 있어요, 여러분? {9시부터} 9시부터 12시까지 수업이 있어요. 잘했어요. 9시부터 12시까지 수업이 있어요.

2. Complete the dialogue using time in parentheses.

① 우리 언제 만날까요?
 - (1시 20분)에 학교 앞에서 만나요. (1:20)

② 몇시에 버스를 탔어요?
 - (7시 30분)에 버스를 탔어요. (7:30)

③ 오늘 수업이 있어요? 네.
 - (9시부터 12시까지) 수업이 있어요.
 (9:00 ~ 12:00)



네 그러면 3번, Complete each dialogue. 네, 보세요. 내일 친구를 만나서 여러분 뭐 할 거예요? {차를 마시고 영화를 볼 거예요.} 볼 거예요. 맞아요. 내일 future tense, 내일 future tense, 내일 내일, tomorrow tomorrow. 네, 괜찮죠? 차 아니네요. 근데 여러분 여기 커피니까 어떻게 해야 돼요? 커피를 마시고 영화를 볼 거예요. 커피를 마시고 영화를 볼 거예요. But 차 includes coffee as well, right? 네, 차 includes coffee anyway. 네 그 다음에 2번

3. Complete each dialogue.

1) Will have coffee with a friend
 → Will watch a movie with that friend
 A 내일 친구를 만나서 뭐 할 거예요?
 B 차를 마시고 영화를 볼 거예요.

2) Wake up → Exercise
 A 아침에 일어나서 뭐 해요?
 B 운동해요.



아침에 아침에 아침에 아침에 {일어나서 뭐해요?} That's right. 아침에 일어나서 뭐해요? After getting up in the morning what will you do? 네 뭐해요, 여러분? {운동해요.} What do you usually do, right? Like that. So 운동해요. 아침에 일어나서 뭐해요? {운동해요.} 다 같이 아침에 일어나서 뭐해요, 여러분? 운동해요? 아침 운동해요? 운동 안 해요? 그럼 뭐해요? {아침 먹어요.} 아침 먹어요. (clap) 네 아침 먹어요, 맞아요. 아침에 일어나서 뭐해요? 운동해요. 아침 먹어요. 네 또 뭐해요? 사워해요. 네

네, 맞아요. 알았어요, 여러분.

네, 잘했습니다. 오늘은 그럼 여기까지 할게요. 여러분, 감사합니다. {감사합니다, 교수님} 네, 여러분, 안녕히 가세요. 내일 봐요.

안녕히 계세요, 교수님. 내일 봐요.

감사합니다!

안녕히 가세요, 여러분. 내일 봐요.